

# こうほう こなん

2015 ねん 8 がつ



こうほう にほんごばん ねん がつごう  
広報こなん やさしい日本語版 2015年8月号

こなんしやくしよ じんけんようごか ひがしちようしゃ かい  
湖南省役所 人権擁護課 東庁舎 2階

でんわ : 0748-71-2354

ファックス: 0748-72-2201

いわねしょうがっこう ねんせい やす  
岩根小学校の5年生が野洲

がわ ほうりゆう たいけん  
川であゆの放流体験を  
しました。

げんき そだ こえ  
「元気に育てね」と声を  
かけながら約2,000匹のあゆ  
をゆっくりと川に放しまし  
た。



こなんし  
湖南省 ホームページもご覧ください: <http://www.city.konan.shiga.jp>

ポルトガル語のホームページもあります <http://www.city.konan.shiga.jp/portugues/>

ないよう  
内容:

がつ にち すいようび にち きんようび しやくしよ やす  
\* 8月12日(水曜日)から14日(金曜日)まで市役所は休みます

かでん やす なつ しょくちゆうどく ちゆうい  
\* 家電のリサイクルを休みます \* 夏は食中毒に注意!

がつ にち もくようび にち きんようび と やす  
\* 8月13日(木曜日)と14日(金曜日)はトイレのくみ取りを休みます

じどう ふよう てあて げんきようどけ とくべつ じどう ふよう てあて しょとくじようきよう どどけ  
\* 児童扶養手当現況届・特別児童扶養手当所得状況届

りんじ ふくし きゆうふきん としょかん し  
\* 臨時福祉給付金がもらえます \* 図書館からのお知らせ

8月 12日（水曜日）から 14日（金曜日）まで 市役所 は 休みます

手続き の ため、開いている 課 が あります。

開いている 課 は・・・

【市役所 東庁舎】

市民課 TEL:0748-71-2323

保険年金課 TEL:0748-71-2324

税務課 TEL:0748-71-2319、0748-71-2321

収納課 TEL:0748-71-2320

社会福祉課 TEL:0748-71-2327、0748-71-2364

子育て支援課 TEL:0748-71-2328

会計課 TEL:0748-71-2339

総合受付 TEL:0748-72-1290

一部 開いている 課 は・・・

※ 上下水道部 受付・収納 などの 一部

施設課 TEL:0748-71-2338

業務課 TEL:0748-71-2337

図書館 は いつも どおり 開いています。

※ 学校 を 変わる ときの 手続き については、学校教育課（TEL:0748-77-7011）に 電話 してください。

※ ゴミ を 集める 日は ゴミ カレンダー の どおり です。8月14日 は、リサイクルプラザ は 休みます。

ここに 書いて いない 所 については、直接 聞いて ください。

問い合わせ先 人事課〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2312 FAX: 0748-72-1146

## 家電のリサイクルを休めます

家電（テレビ・冷蔵庫・エアコン・洗濯機・衣類乾燥機など）のリサイクルを休めます。

詳しいことは次の会社に聞いてください。

- 石部 運輸 倉庫 TEL: 0748-77-3123 [休みの日] 8月8日(土曜日)～16日(日曜日)
- しが 山急 TEL: 0748-77-2331 [休みの日] 8月12日(水曜日)～17日(月曜日)
- 松田 商事 TEL: 0748-71-4800 [休みの日] 8月13日(木曜日)～16日(日曜日)

問い合わせ先 リサイクルプラザ

TEL: 0748-75-3933 FAX: 0748-75-3904

## 8月13日(木曜日)と14日(金曜日)はトイレのくみ取りを休めます

休みの前にくみ取りをしてほしい場合は、8月7日(金曜日)までに次の会社に電話してください。休みの前や休みの後は申し込みが多いため取りに行けないことがあります。できるだけ早く申し込んでください。

- 日映日野 TEL: 0748-53-3941
- ヒロセ TEL: 0748-52-0943

問い合わせ先 生活環境課〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2326 FAX: 0748-72-2201

## 今月の税金など

8月31日(月曜日)までに払ってください(口座から引かれる日)

- ・ 市県民税(第2期)
- ・ 国民健康保険税(第4期)
- ・ 後期高齢者医療保険料
- ・ 介護保険料
- ・ 保育料
- ・ 住宅使用料
- ・ 水道料金
- ・ 下水道使用料

【今月の時間外・休日】税金の支払いについて相談できる日

→ 15日(土曜日) 8:30 から 12:00

→ 18日(火曜日) 17:15 から 19:00

問い合わせ先 収納課〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2320 FAX: 0748-72-2460

# 夏は食中毒に注意!

ウイルスの付いた食べものを食べると食中毒になります。

食中毒にならないために、食べものにウイルスを「つけない」、「増やさない」、「殺す」ことが大事です。

食べ物は冷蔵庫に入れてください

ほとんどの菌は10℃より低い温度で増えにくくなり、-15℃より低い温度では増えません。また、焼いたり、熱いお湯に入れると死にます。肉、魚、野菜もこのようにすると安心です。

特に肉は肉のまん中が75℃で1分以上熱くなるように料理してください。

肉、魚、卵などを料理した後は、ふきんやまな板、包丁を洗剤でよく洗い、熱いお湯をかけてください。台所用殺菌剤も使ってください。

きちんと手を洗っていますか

次のときは、必ず指の間や爪の中まで

しっかり洗ってください。

・料理を作る前

・生の肉や魚、卵などを

さわる前と後

・トイレに行った後、鼻を

かんだ後

・おむつをかえた後、動物に

さわった後

・ご飯を食べる前

・残った食べものを片づける前

問い合わせ先 健康政策課〔保健センターのなか〕

て 手を洗う前に  
つめ 爪は短く切ってください  
とけい や 指輪は外してください



TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

## 児童扶養手当 現況届・特別児童扶養手当 所得状況届

児童扶養手当を受けている人は現況届を出してください。特別児童扶養手当を受けている人は所得状況届を出してください。出さないと手当がもらえません。忘れないうちに出してください。

### ■ いつまでに出すか

→ 児童扶養手当 現況届 は8月31日（月曜日）まで

※ 8月11日（火曜日）と18日（火曜日）は19時まで受け付けます。詳しいことは聞いてください。しかし、この時間は通訳はいません。

→ 特別児童扶養手当 所得状況届 は8月11日（火曜日）から9月10日（木曜日）まで。

問い合わせ先 子育て支援課〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2328 FAX: 0748-72-3788

## 臨時福祉給付金がもらえます

臨時福祉給付金がもらえるかもわかりません。申し込みが必要です。

### ■ 対象となる人

2015年度 市民税（均等割）が非課税の人。ただし、次の人はもらえません。

- ・ 市民税を払っている人に扶養されている人
- ・ 生活保護を受けている人 など

■ 金額 1人6千円。

■ 申し込み 2015年1月1日に、住民登録のあった市町村で申し込んでください。湖南市の人で、もらえそうな人には8月になったら手紙を送ります。

※ 湖南市以外で申し込みをする人は、その市町村に聞いてください。

問い合わせ先 社会福祉課〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2359 FAX: 0748-72-3788

としょかん  
図書館 からの お知らせ



こうせいとしょかん よてい  
甲西図書館の予定

- 7日 (金曜日) 11:00~11:30 ちっちゃな かぜ おはなし会 (赤ちゃん と 保護者 向け)
- 15日 (土曜日) 15:00~15:20 ちっちゃな かぜ おはなし会 (4歳 から 小学校 に 入学  
する までの 子ども 向け)
- 15日 (土曜日) 15:30~16:00 ちっちゃな かぜ おはなし会 (小学生 向け)
- 22日 (土曜日) 18:00~18:30 おはなしの 森 (赤ちゃん から 小学生 までの 子ども 向け の  
こわい おはなし会)
- 29日 (土曜日) 14:00~15:00 おにぎり 村 の 人形劇



いしべとしょかん よてい  
石部図書館の予定 追加

- 9日 (日曜日) 18:00~18:30 きじっこ おはなし会 グループ「ピッコロロ」(小学生 までの  
子ども 向け の こわい おはなし会)
- 21日 (金曜日) 11:00~11:20 よつといで たいむ (赤ちゃん と お父さん・お母さん 向け の お  
はなし会)
- 22日 (土曜日) 16:00~16:30 よつといで たいむ (小学生 までの 子ども 向け の おはなし会)

○ : 甲西図書館 が 休み

□ : 石部図書館 が 休み

27日 : 甲西図書館 も 石部 図書館 も 休み

8月

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

ほん  
本の リサイクル

ふる 古くなった 図書館 の 本の うち、もう 一度 使える 図書2,000冊 が ただ で もらえます。

■いつ 8月22日 (土曜日)・23日 (日曜日)・26日 (水曜日) 10:00~18:00

■どこで 甲西図書館 ※ひとり 20冊 まで ※雑誌 は ありません

としょかん  
**図書館 ポイントラリー を しています**

ほん か かい さんか  
本 を 借りたり、おはなし会 に 参加 すると、ポイント が もらえます。ポイント が たまる と  
くじ引き で プレゼント が もらえます。

がつ にち ひようび  
■ 11月8日 (日曜日) まで ポイント が もらえます

がつ にち どようび がつ にち にちようび  
■ 10月24日 (土曜日) から 11月8日 (日曜日) まで くじ引き が できます

たいしょう ちゅうがく ねんせい  
■ 対象 は 中学 3年生 まで

こうせいとしょかん てんじ へいわ きねん じぎょう しんぶん ふ かえ せんそう やまな りゅうぞう  
**甲西図書館 展示: 平和 記念 事業「新聞 で 振り返る 戦争～山名 隆三 コレクション より」**

がつ にち にちようび せんそう お ねん とき しんぶん み き  
8月30日 (日曜日) まで。戦争 が 終わって から 70年。その時 の 新聞 を 見に来て ください。

い どう としょかん しゃ がつ  
**移動 図書館 車「マツゾウくん」 8月 の スケジュール**

どこで	いつ	
みくも ちゅうしゃじょう 三雲 ふれあい センター 駐車場	にち きんようび 14日 (金曜日) 16:00～16:30	
みょうかんじ たもくてき しゅうかいしょ まえ 妙感寺 多目的 集会所 前	にち もくようび 20日 (木曜日) 16:00～16:30	
いわね ひがし のうぎょう しゅうらく まえ 岩根 東 農業 集落 センター 前	にち すいようび 5日 (水曜日) 16:00～16:30	にち すいようび 26日 (水曜日) 16:00～16:30
きたやまだい じ ち かいかん まえ 北山台 自治会館 前	にち すいようび 19日 (水曜日) 16:00～16:30	
だい ちゅうしゃじょう フレンドマート 第2 駐車場	にち きんようび 21日 (金曜日) 16:00～16:30	
しもだ まえ 下田 まちづくり センター 前	にち きんようび 7日 (金曜日) 16:00～16:30	にち きんようび 28日 (金曜日) 16:00～16:30
なかやま せいきょうしゅうかいじょ よていち 中山 生協 集会所 予定地	にち きんようび 7日 (金曜日) 16:50～17:20	にち きんようび 28日 (金曜日) 16:50～17:20
こうせい ちゅうしゃじょう サンヒルズ 甲西 駐車場	にち すいようび 12日 (水曜日) 16:00～16:30	

がつ なつやす しやうがっこう ようちえん ほいくえん い  
※ 8月は、夏休みのため 小学校、幼稚園、保育園 へ は 行きません。

また、この間は暑い時間を避け、いつもと時間を変えて行きます。

い どう としょかん しゃ か ほん いしべ としょかん こうせい としょかん かえ  
※ 移動 図書館 車で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館 でも 返せます。

と あ さき  
**問い合わせ先**

こうせいとしょかん こなんし ちゅうおう  
甲西図書館 : 湖南省 中央 5-50 TEL : 0748-72-5550 FAX : 0748-72-5554

いしべ としょかん こなんし いしべ ちゅうおう  
石部図書館 : 湖南省 石部 中央 1-2-3 TEL : 0748-77-6252 FAX : 0748-77-6232